



Characters:

- Narrator
- Emperor Marcus
- Weaver Silas
- Advisor Leo

Narrator / ナレーター: In a prosperous kingdom, Emperor Marcus loved luxury clothing more than anything else. He spent all the kingdom's tax financial resources on new outfits, ignoring his official duties.

豊かな王国で、マルクス皇帝は何よりも高級な衣服を愛していました。彼は王国の税金の財源をすべて新しい衣装に費やし、公式な義務を無視していました。

Emperor Marcus: Look at this wardrobe! It is completely magnificent, but I need something entirely unique for the upcoming grand summer parade. Bring me the most talented fashion designers in the land!

このワードローブを見てくれ！完全に素晴らしいが、今度の盛大な夏のパレードには完全にユニークなものが必要だ。国内で最も才能のあるファッションデザイナーを私の前に連れてこい！

Weaver Silas: (Bowing low with a sly smile) Your Majesty, I possess a magical fabric that is invisible to anyone who is incredibly foolish or unfit for their professional position. It is the ultimate luxury garment.

(ずる賢い笑みを浮かべて深くお辞儀をしながら)陛下、私は、ものすごく愚かな者や、プロフェッショナルとしての地位に不適格な者には目に見えない魔法の生地を所有しております。これこそが究極の高級衣服です。

Emperor Marcus: Incredible! This will allow me to identify which of my court advisors are intelligent and which ones are totally useless. Start manufacturing the garment immediately!
素晴らしい！これを使えば、宮廷の顧問のうち誰が知的で、誰が完全に役に立たないかを特定できるぞ。すぐにその衣服の製造を始めてくれ！

Narrator / ナレーター: Weaver Silas set up a massive loom, but he secretly kept all the expensive silk materials for himself, pretend-weaving empty air day and night.
織物師のサイラスは巨大な織機を設置しましたが、高価なシルクの材料はすべて秘密裏に自分のものにし、昼も夜も空っぽの空気を織るふりをし続けました。

Advisor Leo: (Visiting the empty workshop, sweating anxiously) Oh dear... I can't see a single thread on that loom! Does this mean I am incompetent or foolish? I cannot let anyone find out the truth.
(誰もいない作業場を訪れ、不安そうに汗をかきながら) おやおや...あの織機には糸が一本も見えないぞ！ということは、私は無能で愚かだということなのか？誰にも真実を知られるわけにはいかない。

Weaver Silas: Notice the intricate patterns, Advisor Leo! The golden thread matches the Emperor's dignity perfectly. Don't you agree that this garment is absolutely breath-taking?
複雑な模様注目してください、レオ顧問！金色の糸は皇帝の尊厳に完璧にマッチしています。この衣服が完全に息をのむほど素晴らしいということに同意されませんか？

Advisor Leo: Yes! Absolutely spectacular! The color combination is magnificent. I will immediately report to His Majesty that the fabric is progressing beautifully.
はい！完全に壮観です！色の組み合わせが見事です。生地制作が美しく進んでいると、すぐに陛下にご報告いたします。

Narrator / ナレーター: Soon, the day of the grand parade arrived. The Emperor stripped off his clothes so the deceitful weaver could dress him in the invisible suit.
まもなく、盛大なパレードの日がやってきました。皇帝は衣服を脱ぎ、詐欺的な織物師が彼に見えないスーツを着せられるようにしました。

Emperor Marcus: (Staring at his reflection in underwear, pretending to be amazed) Wow, it feels so lightweight, almost like I am wearing absolutely nothing at all! It is a true masterpiece of modern tailoring.
(下着姿で自分の鏡に映る姿を見つめ、驚いたふりをしながら) うわあ、とても軽くて、まるで何も着ていないかのようだね！これは現代の仕立てにおける真の傑作だ。

Advisor Leo: The train of the robe is perfectly balanced, Your Majesty. You look incredibly stylish. The citizens outside are eager to witness your new magnificent fashion choice.
ローブの裾は完璧にバランスが取れています、陛下。ものすごくスタイリッシュに見えますよ。外の市民たちも、陛下の新しい素晴らしいファッションの選択を目撃しがっています。

Weaver Silas: My job here is finished. I will take my heavy bag of gold coins and depart before the parade concludes. Enjoy your beautiful presentation, Emperor!
ここでの私の仕事は終わりました。パレードが終了する前に、金貨の入った重いバッグを持って出発させていただきます。美しいお披露目をお楽しみください、皇帝！

Narrator / ナレーター: The Emperor marched proudly through the crowded streets. The citizens, afraid of being labeled foolish, loudly cheered for garments that did not exist.
皇帝は混雑した通りを誇らしげに行進しました。愚か者というレッテルを貼られるのを恐れた市民たちは、存在しない衣服に対して大声で歓声を上げました。

Citizen Kid: (Pointing from the audience, laughing) Wait a minute! Look at him! He doesn't have any clothes on at all! He is just walking around in his underwear!

(観客席から指をさして笑いながら)ちょっと待って！彼を見てよ！服を全く着ていないよ！ただ下着姿で歩き回っているだけじゃないか！

Advisor Leo: (Whispering) Your Majesty, the child is right. Everyone is beginning to giggle. The trickster has deceived our entire court.

(ささやきながら)陛下、あの子供の言う通りです。みんながクスクス笑い始めています。あの詐欺師は私たちの宮廷全体を騙したのです。

Emperor Marcus: (Blushing with embarrassment but continuing to march) I must maintain my dignity. Even if I am exposed, the parade must continue to the very end!

(恥ずかしさで顔を赤らめながらも、行進を続けながら)尊厳を維持しなければならない。たとえ正体が暴かれても、パレードは最後まで続けなければならないんだ！

Narrator / ナレーター: Though humiliated, Emperor Marcus learned an expensive lesson about vanity and the importance of surrounding himself with honest individuals who tell the truth.

恥をかいたものの、マルクス皇帝は虚栄心について、そして真実を語る正直な個人を自分の周りに置くことの重要性について、高くつく教訓を学んだのでした。

◆ **Moral:** Vanity blinds us to obvious truths. It takes true courage to speak the truth when everyone else is pretending to believe a lie.

虚栄心は明白な真実に対して盲目にさせる。周りの誰もが嘘を信じるふりをしているときに、真実を語るには本物の勇気が必要である。

Comprehension Questions / 理解問題

1. What did Emperor Marcus prefer to spend the kingdom's tax resources on?
マルクス皇帝は王国の税金の財源を何に費やすことを好みましたか？
2. What special magical rule did Weaver Silas invent regarding his fabric?
織物師のサイラスは、自分の生地に関してどんな特別な魔法のルールを創作しましたか？
3. Why did Advisor Leo pretend to see the golden thread on the empty loom?
なぜレオ顧問は、空っぽの織機に金色の糸が見えるふりをしたのですか？
4. Who was the first individual to speak the truth aloud during the grand parade?
盛大なパレードの最中、最初に大声で真実を語った個人は誰でしたか？
5. What did the Emperor do when he realized he was actually in his underwear?
皇帝は、自分が実際に下着姿であると気づいたとき、どうしましたか？

Discussion Questions / ディスカッション問題

1. The Emperor was obsessed with buying the most expensive clothing to impress his citizens. If you had to design a unique uniform for your school teachers using only recycled items, what would it look like?
皇帝は市民に感銘を与えるために、最も高価な衣服を買うことに取り憑かれていました。もしリサイクルアイテムだけを使って学校の先生たちのユニークな制服をデザインしなければならなかったら、それはどんな見た目になりますか？
2. Silas tricked the entire court by using their fear of looking foolish against them. Can you think of a time when you felt pressured to agree with a group opinion, even though you secretly disagreed?
サイラスは、愚かに見えることへの恐怖を利用して、宮廷全体を騙しました。本当は反対しているのに、グループの意見に同意せざるを得ないプレッシャーを感じた時のことを思い出さることができますか？
3. Advisor Leo lied because he wanted to preserve his prestigious professional position. Why is admitting that you don't know something or need assistance actually a sign of intelligence rather than weakness?
レオ顧問は、自分の威厳あるプロフェッショナルな地位を守りたかったために嘘をつきました

た。何かを知らないことや手助けが必要であることを認めることが、なぜ弱さではなく実際には知性の兆候となるのでしょうか？

4. A small child was the only person brave enough to state the obvious truth. Why do you think children are sometimes more honest and direct than adults who worry about social consequences?

小さな子供だけが、明白な真実を語る十分な勇気を持っていました。社会的結果を心配する大人よりも、子供の方が時として正直で直接的であるのはなぜだと思いますか？

5. The Emperor decided to finish the parade despite experiencing extreme embarrassment. How do you handle a situation when you make a visible mistake in front of a large audience, like during a play or game?

皇帝は極限の恥ずかしさを経験したにもかかわらず、パレードを最後までやり遂げることを決めました。劇や試合中など、大勢の観客の前で目に見える間違いをしてしまった場合、あなたはその状況にどう対処しますか？

6. Silas managed to escape with a heavy bag of gold coins before his deceit was revealed. If you were a detective hired by the Emperor to track down Silas, what clues would you look for in his abandoned workshop?

サイラスは、自分の欺瞞が暴かれる前に、金貨の入った重いバッグを持って無事に脱出しました。もしあなたがサイラスを追跡するために皇帝に雇われた刑事だとしたら、彼の残された作業場でどんな手がかりを探しますか？

7. The story targets the negative effects of extreme vanity and pride. What is the difference between feeling healthy pride in your hard work versus bragging about material possessions like expensive toys?

この物語は、極端な虚栄心やプライドの悪影響を対象としています。自分の努力に健全な誇りを感じることと、高価なおもちゃのような物質的な持ち物を自慢することの違いは何ですか？

8. Imagine an advertisement claims a new beverage will make you instantly smarter, but it tastes terrible. Would you buy it just because it is popular among your friends, or would you trust your own judgment?

新しい飲料があなたを即座に賢くすると主張する広告があるけれど、味がひどいと想像してください。友達の間で人気があるという理由だけでそれを買いますか、それとも自分の判断を信じますか？

9. If you could establish an official "Honesty Award" at your school to celebrate students who tell the truth in difficult situations, what would the trophy look like and how would you select the winner?

難しい状況で真実を語る生徒を称えるために、学校に公式な「正直賞」を創設できるとしたら、トロフィーはどんな見た目になり、どのように受賞者を選びますか？

10. At the conclusion, the Emperor realized his advisors were not being honest with him. What qualities do you look for when choosing your closest friends to ensure they will always support you with the truth?

最後に、皇帝は顧問たちが自分に対して正直ではなかったことに気づきました。親しい友人を選ぶとき、彼らが常に真実をもってあなたを支えてくれるようにするために、どんな資質を求めますか？